



Handbuch Rahmenvereinbarung Einzelauftrag

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL



**Handbuch Rahmenvereinbarung
Einzelauftrag**

Dateiname:	Handbuch Rahmenvereinbarung Auftraggebende Vergabestelle
Datum Erstellung:	19 März 2012
Datum letzte Speicherung:	19 März 2012
Seiten:	12

Datum letzte Änderung	Seiten
März 2012	Alle



Handbuch Rahmenvereinbarung Einzelauftrag

Die Bildschirmansichten im vorliegenden Handbuch können teilweise von jenen des Online-Systems abweichen. Das ist auf die laufenden Arbeiten zur Verbesserung der Webseiten des Systems zurückzuführen.

Das Handbuch wird periodisch aktualisiert. Es wird empfohlen, regelmäßig die Verfügbarkeit der aktuellsten Version auf dem Portal der elektronischen Vergaben zu überprüfen.

INHALT

1. ZUGANG ZU DEN RAHMENVEREINBARUNGEN	4
2. ERSTELLUNG EINES EINZELAUFTRAGS	6
3. PRÜFUNG DER ANGEBOTE (*)	12



Handbuch Rahmenvereinbarung Einzelauftrag

1. ZUGANG ZU DEN RAHMENVEREINBARUNGEN

Der Zugang zu den Rahmenvereinbarungen erfolgt über die Homepage des öffentlichen Portals, indem Benutzername und Passwort eingegeben werden.

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL  **PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE** **Elektronische Vergaben**

Home | Ausschreibungen - Vergabebekanntmachung

Ausschreibungen

- » Vergabebekanntmachungen
- » Suche
- » Suche nach Kategorien
- » Liste der Zuschläge und Vergaben
- » Bekanntmachung über vergebene Aufträge

Das Projekt

- » Technische Bestimmungen
- » Systemvoraussetzungen
- » Rechtsvorschriften
- » Schwellenwerte
- » Abgaben CIG

Zugang

Benutzername:
Passwort:

Haben Sie Ihre Daten vergessen?

Mitteilungen

Keine Mitteilung veröffentlicht

Alle

Betreff	Auftrag	CIG	Betrag
APB - ASTAT 000179/2012 Test Zuschlagserteilung	Lieferungen	n/a	500.000,00 €
Stazione IFABER 000172/2012 Prova manuale AQ	Lieferungen	222	1.000,00 €
APB - ASTAT 000170/2012 Test Daten GUUE	Lieferungen	n/a	500.000,00 €
Stazione IFABER - Stazione IFABER 0911 000169/2012 Gara del comune della provincia di Bolzano	Lieferungen	n/a	30.000,00 €
Stazione IFABER 000166/2012 Accordo Quadro Manuali 2	Lieferungen	n/a	180.000,00 €
Stazione IFABER 000164/2012 Prova soa	Arbeiten	n/a	10.000,00 €
Stazione IFABER 000163/2012 Accordo Quadro Manuali	Lieferungen	n/a	107.000,00 €
Stazione IFABER 000162/2012 %+ Oneri	Arbeiten	n/a	3.000.000,00 €

Die Systemsteuerung ist der Ausgangspunkt für die Verwaltung der Ausschreibungen, Bekanntmachungen oder Mitteilungen.

Oben in der Mitte, unter der Leiste mit den Feldern „Home“, „Beenden“ und „Zurück“, wird die Bezeichnung der aktuell aufgerufenen Seite angezeigt.

Im unteren Bereich stehen der Vorname, Nachname, die Rolle und die Vergabestelle, über die der Einstieg erfolgt ist.

N.B.: Es wird empfohlen, die Anleitungen im grauen Bereich oben auf fast jeder Seite immer zu lesen.



Handbuch Rahmenvereinbarung Einzelauftrag

Innerhalb der Systemsteuerung den Link **Rahmenvereinbarung** anklicken

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL | PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE | Elektronische Vergaben

Home | Systemsteuerung | Beenden | Systemsteuerung

Achtung: Sofern Sie auf den nachfolgenden Seiten keine Aktionen durchführen, läuft die Authentifizierungssitzung nach 10 Minuten ab und Sie müssen sich erneut einloggen.

Menü

- AUSSCHREIBUNGEN
- ALLGEMEINE ANGABEN BEARBEITEN
- PASSWORT ÄNDERN
- RAHMENVEREINBARUNG
- VERWALTUNG INTERNE BENUTZER
- LISTE DER WIRTSCHAFTSTEILNEHMER
- AUSSCHREIBUNGEN WERDEN GEPRÜFT - KOMMISSIONEN
- CONVENZIONI
- BEKANNTMACHUNGEN

Benutzer PAOLO ROSSI (Verantwortlicher) Stazione I-Faber 1

Im Bedienungsfeld **Rahmenvereinbarung** gibt es folgende Möglichkeiten:

1. Aktivierung Rahmenvereinbarungen;
2. die eigenen aktivierten Rahmenvereinbarungen anzeigen;
3. externe Rahmenvereinbarungen, zu denen die Vergabestelle Zugang hat, anzeigen.



Handbuch Rahmenvereinbarung Einzelauftrag

In diesem Bereich können Sie die Rahmenvereinbarungen einsehen, zu denen Sie Zugang haben, und einen Einzelauftrag erstellen. Über den Link "Technischer Bewertungsbogen" können Sie die technische Punktezahl verwalten, die Ihren spezifischen Aktivitäten vom System automatisch zugeteilt wird.

Menü

 **AKTIVIERUNG RAHMENVEREINBARUNGEN**

 **TECHNISCHE BEWERTUNGSBÖGEN**

Aktivierte Rahmenvereinbarungen
Kein Ergebnis veröffentlicht.

1. Aktivierung Rahmenvereinbarungen
2. die eigenen aktivierten Rahmenvereinbarungen anzeigen
3. externe Rahmenvereinbarungen, zu denen die Vergabestelle Zugang hat, anzeigen

Externe Rahmenvereinbarungen				
	Beschreibung	Beginn	Frist	Detail
1	lotto 1- forniture PC	14/03/2012	14/03/2015	Zugang 

Nach dem Klick auf die Schaltfläche „Zugang“ wird folgende Bildschirmansicht angezeigt:

2. ERSTELLUNG EINES EINZELAUFTRAGS

Übersicht zur Verwaltung für die Rahmenvereinbarung **lotto 1- forniture PC**. über den Link "Ausschreibungsvorlagen" gelangen Sie zum Bereich, in dem die Vorlagen für die vorgeschlagenen Einzelaufträge gezeigt werden. Wenn Sie auf "Liste Einzelaufträge" klicken, gelangen Sie zum Bereich der **VERHANDLUNGEN**.

Menü

 **DETAILS UND UNTERLAGEN RAHMENVEREINBARUNG**

 **ZUR RAHMENVEREINBARUNG ZUGELASSENE LIEFERANTEN**

 **NEUER EINZELAUFTRAG**

 **LISTE EINZELAUFTRÄGE**

 **AUSSCHREIBUNGSFORMULARE**

 **EINZELAUFTRAG WIRD VERFASST**



Handbuch Rahmenvereinbarung Einzelauftrag

Ausschreibungsformulare: zeigt die Details der Ausschreibungsvorlage des Einzelauftrags. Diese wurden direkt von der Vergabestelle, welche die Rahmenvereinbarung eingerichtet hat, voreingestellt. In der folgenden Aufzählung sind die Merkmale, welche in der Vorlage enthalten sind, zusammengefasst:

- Zuschlagskriterium: Wirtschaftlich günstigstes Angebot/Niedrigster Preis;
- Durchzuführende Verfahren: Wettbewerb mit geschlossenem Umschlag/elektronische Versteigerung;
- Maßeinheit der Angebote: Währung/Prozent (%);
- Sichtbarkeit des Einzelauftrags: Ja/Nein;
- Höchste technische Note, die in der Rahmenvereinbarung erteilt wurde;
- Anzeige der übertrieben niedrigen Angebote.

N.B.: Die Ausschreibungsformulare, welche für die Rahmenvereinbarung zur Verfügung stehen, können von der Vergabestelle über die Schaltfläche „Ausschreibungsformulare“ eingesehen werden

Nun ist es möglich, den Einzelauftrag zu erstellen.

Es erscheint eine Bildschirmansicht mit 7 SCHRITTEN zur Eingabe der Ausschreibung. Die Vorgehensweise ist ähnlich wie bei der Erstellung von Standardausschreibungen.

i Damit eine Ausschreibung veröffentlicht wird, müssen alle Schritte des nachfolgenden automatischen Veröffentlichungsverfahrens abgeschlossen werden.
 Für jeden Schritt ist in der dritten Spalte der untenstehenden Tabelle ein "Status" angegeben.
 Sie können nur die Einträge mit Status Offen oder Abgeschlossen bearbeiten. Dabei umfasst der Status Offen eine weitere Bearbeitung. Im Status Abgeschlossen können nur noch Änderungen vorgenommen werden.
 Die Spalte "Anlagen" zeigt die Anlagen zur Ausschreibung und ermöglicht es, Dokumente hinzuzufügen. Die Spalte "Ausschreibungsanfragen" zeigt die Anfragen für Unterlagen vonseiten der Wirtschaftsteilnehmer und ermöglicht es, diese hinzuzufügen.
 Die Spalte "Qualifizierungsvoraussetzungen" zeigt die Anträge um Qualifizierung zur Übermittlung an die Wirtschaftsteilnehmer und ermöglicht es, diese anzuhängen.
 Erst nach Abschluss des Schrittes "Veröffentlichung", der eine weitere Prüfung der eingegebenen Daten erfordert, ist die Ausschreibung für die Lieferanten sichtbar. Danach können diese ihre Angebote einreichen.
 Falls der Einkäufer nicht über die Ermächtigung verfügt, die Ausschreibung zu veröffentlichen, kann er sie seinem Vorgesetzten zur Genehmigung vorlegen.

Ausschreibung erstellen						
#	Aktion	Status	Unterlagen hinzugefügt	Ausschreibungsanfragen	Punkte Preis	Punkte Qualität
1	Bezeichnung und Typologie der Ausschreibung	Offen	(0 Dokumente)			
2	Kategorien und Verfahrensart	Nicht zugänglich				
3	Andere Parameter	Nicht zugänglich				
5	Mitteilung an die Lieferanten	Nicht zugänglich				
6	Eröffnungs- und Abschlussdatum	Nicht zugänglich				
7	Veröffentlichung	Nicht zugänglich				

N.B.: Nach der Eingabe der Daten für mehrere Schritte ist es möglich, die Eingaben eines vorhergehenden Schrittes zu ändern. Bei der Änderung der Daten eines Schrittes verlangt das Portal jedoch, wieder alle darauf folgenden Schritte durchzuführen, um die bereits eingegebenen Daten zu überprüfen und eventuelle Diskrepanzen zu korrigieren. Die Daten werden gespeichert und zur Kontrolle auf dem Bildschirm angezeigt (*Beispiel: nachdem 5 Schritte abgeschlossen wurden und nun eine Änderung im Schritt 2 gemacht wird, verlangt das Portal noch einmal die Durchführung und Überprüfung der bereits eingegebenen Daten der Schritte 3, 4 und 5*).

N.B. 2: Für jeden vervollständigten Schritt kann mit einem Klick auf „Speichern“ der bis zum betreffenden Zeitpunkt erstellte Entwurf der Ausschreibung gespeichert werden.



Handbuch Rahmenvereinbarung Einzelauftrag

1. SCHRITT - BEZEICHNUNG UND TYPLOGIE DER AUSSCHREIBUNG

Home | Systemsteuerung | Beenden | Zurück

Schritt 1: Bezeichnung und Typologie der Ausschreibung: Ausschreibung der Gemeinde der Aut. Prov. Bozen

Anleitung

i Einzelauftrag: Ausschreibung der Gemeinde der Aut. Prov. Bozen / Ausschreibung der Gemeinde der Aut. Prov. Bozen

- Geben Sie die "Bezeichnung der Ausschreibung" ein.

Bezeichnung und Typologie	
Bezeichnung der Ausschreibung - italienisch:	Gara del comune della provincia di Bolzano
Bezeichnung der Ausschreibung - deutsch:	Ausschreibung der Gemeinde der Aut. Prov. Bozen
Art des Auftrags:	Forniture
Procedimento da svolgere:	Gara

Weiter

Um zum Schritt 2 überzugehen, auf die Schaltfläche „Weiter“ klicken

2. SCHRITT – KATEGORIEN UND TYPOLOGIEN

Home | Systemsteuerung | Beenden | Zurück

Schritt 2: Kategorien und Typologie des Verfahrens: Ausschreibung der Gemeinde der Aut. Prov. Bozen

Anleitung

i Einzelauftrag: Ausschreibung der Gemeinde der Aut. Prov. Bozen / Gara del comune della provincia di Bolzano

- Geben Sie bitte an, ob eine Ausschreibung **über** oder **unter dem Schwellenwert** durchgeführt wird.

Kategorien und Typologie	
Ausschreibungsbetrag:	<input checked="" type="radio"/> Unter dem Schwellenwert <input type="radio"/> über dem Schwellenwert
Verlauf der Ausschreibung:	Elektronisch (online)
Die Ausschreibung betrifft:	<input type="radio"/> Sektoren <input checked="" type="radio"/> Normal
Categorie merceologica:	302. computeranlagen und zubehör

Weiter

Um zum Schritt 3 überzugehen, auf die Schaltfläche „Weiter“ klicken



Handbuch Rahmenvereinbarung Einzelauftrag

3. SCHRITT - ANDERE PARAMETER

Home | Systemsteuerung | Beenden | Zurück

Schritt 3: Andere Parameter: Ausschreibung der Gemeinde der Aut. Prov. Bozen

Anleitung

Einzelaufrag: Ausschreibung der Gemeinde der Aut. Prov. Bozen / Gara del comune della provincia di Bolzano
Beim **wirtschaftlich günstigsten Angebot** muss der Algorithmus gewählt werden, der für die Umwandlung des Preisangebots in eine Punktezahl verwendet wird.
In tutti i casi va indicato il "Numero di lotti" che compongono la gara e, per gare con più di un lotto, se si desidera poter accettare e/o aggiudicare offerte parziali (solo per alcuni lotti).

Andere Parameter	
Maßeinheit der Angebote:	Währung Euro
Dezimalstellen:	1
Zuschlagskriterium:	Niedrigster Preis
Abgabe der Angebote ohne MwSt:	Ja
Anzeige der übertrieben niedrigen Angebote:	Ja
Sichtbarkeit des Einzelauftrags:	Ja
Numero di lotti:	1

Weiter

Einige der angeführten Parameter sind schon ausgefüllt, da diese aus den Informationen/Einstellungen der Ausschreibungsformulare entnommen werden (siehe Ausschreibungsformulare Seite 7).

Um zum Schritt 4 überzugehen, auf die Schaltfläche „Weiter“ klicken

4. SCHRITT – EINGABE DER DATEN DES LOSES

Anleitung

Einzelaufrag: Ausschreibung der Gemeinde der Aut. Prov. Bozen / Gara del comune della provincia di Bolzano
Geben Sie die beschreibenden Parameter des Loses ein:
Gesamtmenge: Numerisches Feld: Maßeinheit, welche die Menge angibt, die der Ausschreibung zugrunde liegt.
Maßeinheit: è l'unità di misura dell'oggetto: pezzi, chili, metri, risme, etc.
Ausschreibungsbetrag: Wird kein Ausschreibungsbetrag eingegeben, ist der Betrag des Loses frei festsetzbar (obligatorisch bei Angeboten mit prozentuellem Aufgebot)

Los Nummer1	
Betreff - italienisch:	lotto 1 - PC
Betreff - deutsch:	Los 1 - PC
CIG:	
Gesamtmenge:	1
Maßeinheit - italienisch:	intera fornitura
Maßeinheit - deutsch:	gesamte Lieferung
Ausschreibungsbetrag:	30000 , 0 Euro
Si offre per:	Gesamtbetrag
Kosten für Sicherheitsmaßnahmen:	0 , 0 Euro

Weiter

Um zum Schritt 5 überzugehen, auf die Schaltfläche „Weiter“ klicken



Handbuch Rahmenvereinbarung Einzelauftrag

5. SCHRITT - EINLADUNGEN

Das System ermöglicht die Auswahl und somit die Einladung nur jener Wirtschaftsteilnehmer oder jenes Wirtschaftsteilnehmers, welche/r Zuschlagsempfänger des Loses der Rahmenvereinbarung ist/sind.

#	Einladung	Firmenname
1	<input type="checkbox"/>	LAURA ARANCIO SRL
2	<input type="checkbox"/>	LAURA AZZURRO SRL
3	<input type="checkbox"/>	LAURA BLU SRL
4	<input type="checkbox"/>	LAURA FUCSIA
5	<input type="checkbox"/>	MYRIAM BLU SRL
6	<input type="checkbox"/>	ROSSI LAURA SRL

Einladen

Durch das Anklicken der Checkbox erscheint die Liste der Wirtschaftsteilnehmer, welche eingeladen werden können. Sobald alle einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer ausgewählt wurden, auf „Einladen“ klicken.

Um zum Schritt 6 überzugehen, auf die Schaltfläche „Weiter“ klicken

6. SCHRITT – ERÖFFNUNGS- UND ABSCHLUSSDATUM

Home | Systemsteuerung | Beenden | Zurück

Schritt 6: Termine Angebotsabgabe und Öffnung

Anleitung

Vergabe: Ausschreibung der Gemeinde der Aut. Prov. Bozen/Gara del comune della provincia di Bolzano.
Geben Sie den Zeitraum für die Einreichung der Angebote an. Im Falle einer Ausschreibung mit Qualifizierungsphase geben Sie auch die entsprechende Zeitspanne an. Das Datum der Öffnung darf nicht vor dem Datum der Abgabe liegen und beide Daten dürfen nicht vor dem heutigen Datum liegen.

Einreichung der Angebote

Datum Beginn:	Tag Beginns: 14	Monat Beginn: März	Jahr des Beginns: 2012	Uhrzeit Beginn: 17	Minute Beginn: 0
Fälligkeitsdatum:	Tag Fälligkeit: 15	Monat Fälligkeit: März	Jahr Fälligkeit: 2012	Uhrzeit Fälligkeit: 11	Minute Fälligkeit: 0

Weiter

Um zum Schritt 7 überzugehen, auf die Schaltfläche „Weiter“ klicken



Handbuch Rahmenvereinbarung Einzelauftrag

7. SCHRITT - ZUSAMMENFASSUNG

Schritt 7: Zusammenfassung: Ausschreibung der Gemeinde der Aut. Prov. Bozen

Anleitung

Einzelauftrag: Ausschreibung der Gemeinde der Aut. Prov. Bozen / Gara del comune della provincia di Bolzano
Verificate i dati inseriti nei precedenti passi.
Per pubblicare la gara, premete "Procedi"

Ausschreibungsunterlagen

ACHTUNG! ES WURDEN KEINE UNTERLAGEN ZUR AUSSCHREIBUNG HINZUGEFÜGT.
Es wird empfohlen, Unterlagen hinzuzufügen (Vergabebedingungen, Bekanntmachung), sodass die Wirtschaftsteilnehmer alle notwendigen Informationen zur Abgabe der Angebote haben.
ACHTUNG! ES WURDE KEIN DOKUMENT FÜR DIE AUSSCHREIBUNG VERLANGT.
Falls Sie die Öffnung der Preisangebotsumschläge an die Genehmigung der verwaltungs- und technischen Unterlagen binden möchten, müssen Sie die Anfragen zur Übermittlung der Unterlagen einfügen.

Unterlagen der Lose

LOTTO N : 1

ATTENZIONE! NON È STATO ALLEGATO ALCUN DOCUMENTO AL LOTTO N. 1

ACHTUNG! ES WURDEN KEINE UNTERLAGEN FÜR DAS LOS NR. 1 VERLANGT.

Se si desidera vincolare l'apertura delle buste contenenti l'offerta economica all'approvazione di documentazione amministrativa o tecnica è necessario inserire una o più richieste di invio di documentazione.

Zusammenfassung

Nome della gara	Ausschreibung der Gemeinde der Aut. Prov. Bozen
Güterkategorie	302. computeranlagen und zubehör
Ausschreibungstypologie	Ausschreibung von Gütern
Art des Verfahrens	Verhandlungsverfahren
Vergabeart	Ausschreibung mit geheimem Angebot
EU-Schwelle	Unter dem Schwellenwert
Zuschlagskriterium	Niedrigster Preis
Einreichung der Angebote	In Währung
Maßeinheit	Euro
Anzahl der Dezimalstellen	1
Ablauf der Vergabe: Abschlag - Aufgebot	Abschlag
Verlauf der Ausschreibung	Elektronisch (online)
Beginn	18/03/2012 17:00
Frist	19/03/2012 11:00
Angebote ohne MwSt.	Ja
Prüfung der übertrieben niedrigen Angebote	Ja
Los Nummer 1	
Oggetto	lotto 1 - PC
Gesamtmenge	1
Maßeinheit	intera fornitura
Ausschreibungspreis	30.000,0 Euro

[Weiter](#)

Um den Einzelauftrag zu veröffentlichen, auf die Schaltfläche „Weiter“ klicken

Nachdem der Einzelauftrag veröffentlicht wurde, erhält/erhalten der/die eingeladene/n Wirtschaftsteilnehmer eine Mitteilung im Bereich der Mitteilungen (siehe Detail zu Mitteilungen im Handbuch Punkt 5).



Handbuch Rahmenvereinbarung Einzelauftrag

3. PRÜFUNG DER ANGBOTE (*)

Der Zugang zu den Rahmenvereinbarungen erfolgt über die Homepage des öffentlichen Portals, indem Benutzername und Passwort eingegeben werden.

Betreff	Auftrag	CIG	Betrag
APB - ASTAT 000179/2012 <u>Test Zuschlagserteilung</u>	Lieferungen	n/a	500.000,00 €
Stazione IFABER 000172/2012 <u>Prova manuale AQ</u>	Lieferungen	222	1.000,00 €
APB - ASTAT 000170/2012 <u>Test Daten GUUE</u>	Lieferungen	n/a	500.000,00 €
Stazione IFABER - Stazione IFABER 0911 000169/2012 <u>Gara del comune della provincia di Bolzano</u>	Lieferungen	n/a	30.000,00 €
Stazione IFABER 000166/2012 <u>Accordo Quadro Manuali 2</u>	Lieferungen	n/a	180.000,00 €
Stazione IFABER 000164/2012 <u>Prova soa</u>	Arbeiten	n/a	10.000,00 €
Stazione IFABER 000163/2012 <u>Accordo Quadro Manuali</u>	Lieferungen	n/a	107.000,00 €
Stazione IFABER 000162/2012 <u>%+ Oneri</u>	Arbeiten	n/a	3.000.000,00 €

Sobald die Phase für die Einreichung der Angebote abgelaufen ist, zeigt das System als „Status“ der Vergabe die „Abgeschlossen“ an, und unter „Ausschreibungsphase“ wird angezeigt, dass es sich um eine Ausschreibung handelt, die von der Vergabestelle geprüft werden kann.

(*) für weitere Details kann das Handbuch „Prüfung der Angebote“ eingesehen werden unter dem Link <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it/buyer-section/manual>